

Výkladová smernica k Vyúčtovaciemu poriadku,

ktorej účelom je výklad pojmov a aplikácia zákona č. 185/2015 Z. z. autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) v oblasti tzv. „malých“ autorských práv k hudobným dielam, vysvetlenie odborných pojmov a hlavných pracovných postupov súvisiacich s rozdeľovaním autorských odmien a náhrad odmien.

§ 1

Výklad pojmov

1) **Oprávneným nositeľom práv** pre potreby Vyúčtovacieho poriadku sa rozumie:

- a) **Autor hudobného diela (skladateľ) (C)**
 - je fyzická osoba, ktorá vytvorila hudobné dielo bez textu alebo hudobnú zložku hudobného diela s textom. Ak sa podieľalo na vytvorení diela viacero osôb, sú považovaní za spoluautorov a musia byť uvedení na nahláske hudobného diela.
- b) **Autor textovej zložky hudobného diela (textár) (A)**
 - je fyzická osoba, ktorá vytvorila textovú zložku hudobného diela. Ak sa podieľalo na vytvorení textovej zložky diela viacero osôb, sú považovaní za spoluautorov a musia byť uvedení na nahláske hudobného diela. Ak bolo hudobné dielo následne upravené na použitie bez textu, podieľa sa textár na výnosoch z diela.
- c) **Spracovateľ hudobného diela alebo hudobnej zložky diela (SC)**
 - je fyzická osoba, ktorá spracovávala dielo. Toto spracovanie musí byť jedinečným výsledkom tvorivej činnosti spracovateľa so zreteľným autorským prínosom.
- d) **Aranžér hudobného diela (AR)**
 - je fyzická osoba, ktorá sa svojou činnosťou podieľala na hudobnom spracovaní. Toto spracovanie musí byť spracovaním diela bez zreteľného autorského prínosu.
- e) **Prekladateľ (TR)**
 - je fyzická osoba, ktorá preložila text do iného jazyka.
- f) **Spracovateľ textovej zložky hudobného diela (SA)**
 - je fyzická osoba, ktorá spracovávala textovú zložku hudobného diela. Toto spracovanie musí byť jedinečným výsledkom tvorivej činnosti spracovateľa textovej zložky hudobného diela so zreteľným autorským prínosom.
- g) **Vydavateľ (E)**
 - je fyzická alebo právnická osoba, ktorá získala k dielu vydavateľské práva na základe platnej licenčnej zmluvy na vydanie diela (ďalej ako „vydavateľská zmluva“).
- h) **Subvydavateľ (SE)**
 - je fyzická alebo právnická osoba, ktorá získala k dielu vydavateľské práva na základe subvydavateľskej zmluvy, podpísanej s pôvodným vydavateľom a má právo vydať a šíriť dielo na území, na ktoré má podľa tejto zmluvy oprávnenie.
- i) **Zmluvne zastupovaný nositeľ práv**
 - je autor alebo vydavateľ, ktorý uzavrel so SOZA dohodu o zastupovaní autorských práv.
- j) **Zmluvne nezastupovaný autor**
 - je autor, ktorého práva v oblastiach povinnej kolektívnej správy práv zastupuje SOZA na základe zákona, alebo ktorý nevylúčil kolektívnu správu svojich práv v oblastiach fakultatívnej kolektívnej správy práv.
- k) **Dedič**
 - je fyzická alebo právnická osoba, ktorá na základe rozhodnutia o dedičstve je nositeľom majetkových autorských práv k hudobným dielam s textom alebo bez textu.

- 2) Pre potreby správneho vyúčtovania zo strany SOZA musí spracovateľ, prekladateľ alebo aranžér (SC, AR, SA, TR) poskytnúť SOZA spolu so súhlasom na spracovanie informáciu o výške podielov **jednotlivých** nositeľov **práv** z výnosov nového diela. Ak spracovateľ, prekladateľ alebo aranžér (SC, AR, SA, TR) SOZA túto informáciu neposkytne, SOZA vyúčtuje autorské odmeny nositeľov práv podľa repartičného kľúča vo Vyúčtovacom poriadku.
- 3) Predmetom autorsko-**právnej** ochrany zo strany SOZA nie je notový ani zvukový záznam.
- 4) Pod pojmom **voľné dielo** sa rozumie, že **hudobná**, resp. textová časť hudobného diela je:
 - po uplynutí doby majetkových práv (**DP**),
 - autor nemá dedičov alebo ak dedičia odmietnu dedičstvo prijať, a to aj pred uplynutím doby trvania majetkových práv,
 - ľudová (**PAI**).

VÝKON OCHRANY AUTORSKÝCH A VYDAVATEĽSKÝCH PRÁV

Podmienky výkonu ochrany autorských práv

§ 2

Nahlásenie diela

- 1) Nahláseniu podliehajú všetky diela. Diela vytvorené pred uzavretím dohody o zastupovaní autorských práv nahlási oprávnený nositeľ práv pri uzavretí dohody, každé ďalšie novovytvorené dielo nahlási ihneď po jeho vytvorení, najneskôr do jeho zverejnenia. Dielo je zverejnené v deň, keď bolo prvýkrát oprávnené použité verejným vykonaním, verejným vystavením, vydaním alebo verejným prenosom, alebo inak prvýkrát oprávnené uverejnené.
- 2) Nositelia práv k filmovej hudbe nahlasujú do SOZA použitie diel na výrobu distribučných, dokumentárnych a televíznych filmov na tlačive "filmová nahláška" (cue-sheet), bez ohľadu na to, či ide o dielo novovytvorené alebo archívnu hudbu.
- 3) Nahlášku je povinný zastupovaný autor vyplniť úplne, presne, pravdivo vo všetkých potrebných rubrikách a podpísať svojim skutočným menom a priezviskom. Ak autor používa pseudonym, uvedie aj tento údaj na nahláške diela spolu s ostatnými údajmi.
- 4) Ak autor hudobnej zložky diela dodá s nahláškou zvukový alebo notový záznam diela alebo jeho charakteristickej časti, nie je povinný vyplniť na nahláške časť vyhradenú pre úryvok (8 taktov) hudobnej zložky diela. Ustanovenie sa vzťahuje primerane aj na autorov textov. Súčasťou nahlášky hudobného diela špeciálnych funkcií je zvukový záznam diela.
- 5) Za správnosť a úplnosť údajov na nahláške zodpovedá výhradne zastupovaný autor. SOZA nepreberá žiadnu zodpovednosť, ani neručí za škody, ktoré by komukoľvek vznikli na základe nesprávnych alebo neúplných údajov uvedených v nahláške diela. Nahlášky diel, ktoré sú z viny nahlasovateľa neúplné, nečitateľné, poškodené alebo inak znehodnotené, nebudú podkladom pre vyúčtovanie. Takéto nahlášky SOZA vráti zastupovanému autorovi a upozorní ho na chybu nahlásenia; diela budú zahrnuté do vyúčtovania až po odstránení nedostatkov.
- 6) Všetci oprávnení nositelia práv predkladajú do SOZA nahlášku hudobného diela za svoju zložku hudobného diela, t.j. skladatelia za hudobnú zložku, textári za textovú zložku, spracovatelia hudobnej časti diela, aranžéri, prekladatelia a spracovatelia textovej časti diela za svoju zložku, pričom na nahláške sú povinní uviesť ostatných oprávnených nositeľov práv.
- 7) Nahláseniu podlieha i spojené dielo. Toto ustanovenie sa týka aj dodatočne zhudobneného literárneho diela, resp. hudobného diela s dodatočne pripojeným textom. Ak existujú a používajú sa zvlášť spojená verzia hudobného diela (s textom) a verzia hudobného diela bez použitia textu, musí byť nahlásená každá táto verzia osobitne.

- 8) V prípade úmrtia autora nahlášku diela vyplnia všetci oprávnení dediči, ktorí uvedú meno a priezvisko autora/autorov diela a nahlášku podpíšu svojim skutočným menom.

§ 3

Náležitosti pri súbahu autorských práv viacerých autorov

- 1) Spracovateľ hudobnej zložky diela, aranžér, prekladateľ alebo spracovateľ textovej zložky chráneného hudobného diela je povinný predložiť SOZA písomný súhlas pôvodného autora diela, prípadne vydavateľa, ak mu toto právo vyplýva z vydavateľskej zmluvy uzatvorenej s autorom diela. Vytvorenie takého diela bez súhlasu pôvodného autora, prípadne vydavateľa má za následok občiansko-právnu zodpovednosť za porušenie autorského práva a nezaradenie do vyúčtovania autorských odmien k novému dielu.
- 2) V prípade použitia pôvodného diela do diela spojeného je potrebné predložiť SOZA písomný súhlas autora pôvodného diela. Povinnosť predložiť tento súhlas náleží autorovi, z ktorého iniciatívy dochádza ku vzniku spojeného diela.
- 3) Spracovateľ hudobnej zložky diela, aranžér, prekladateľ alebo spracovateľ textovej zložky diela má nárok na podiel z výnosov diela len v prípade, ak používateľ hudobného diela v hlásení použitia hudobných diel výslovne uvedie jeho meno. Inak nárok na vyplatenie autorskej odmeny nevzniká.

§ 4

Iné náležitosti ochrany autorských práv

Nositeľ práv je povinný predložiť SOZA všetky zmluvy a dohody, ktoré sa môžu svojim obsahom dotýkať vyúčtovania autorských odmien (napr. vydavateľské zmluvy, uzatvorené so zahraničným vydavateľom a pod.)

Podmienky výkonu ochrany vydavateľských práv

§ 5

Podmienky zastupovania vydavateľských práv

- 1) Osobitnou podmienkou ochrany práv vydavateľov je registrácia platnej licenčnej zmluvy na vydanie diela (vydavateľskej zmluvy) v SOZA. Registrácii podlieha každá vydavateľská zmluva. Zmluvy, ktoré nebudú zaregistrované, nemôžu byť podkladom pre vyúčtovanie vydavateľských podielov. Toto ustanovenie sa vzťahuje aj na subvydavateľské zmluvy.
- 2) Účinky registrácie nastávajú
 - a) prvým dňom bežného roka, ak bola licenčná vydavateľská zmluva zaregistrovaná v SOZA do 30. júna bežného roka,
 - b) prvým dňom nasledujúceho kalendárneho roka, ak bola vydavateľská zmluva zaregistrovaná v SOZA po 30. júni bežného roka,
 - c) prvým dňom bežného roka, ak bola platná vydavateľská zmluva doručená do 31.12. bežného roka a v zmluve je jednoznačne dohodnutá jej spätná účinnosť od 1.1. bežného roka.
- 3) Registrácii v SOZA podliehajú aj vydavateľské zmluvy, na základe ktorých sú vydavateľské práva postúpené do zahraničia, alebo získané zo zahraničia.

- 4) SOZA zaregistruje aj vydavateľské zmluvy zastupovaného vydavateľa, uzatvorené s nezastupovanými autormi.
- 5) Ak vydavateľ hudobného diela s textom uzavrie vydavateľskú zmluvu len s autorom jednej zložky diela (t. j. len so skladateľom alebo len s textárom), odštep pre vydavateľa sa počíta len z podielu autora, s ktorým vydavateľ má uzatvorenú vydavateľskú zmluvu.
- 6) Ak nositeľ práv doručí do SOZA viacero vydavateľských zmlúv na to isté dielo a pre to isté územie, SOZA zaregistruje iba prvú doručenú vydavateľskú zmluvu po dobu jej účinnosti. Za vzniknuté spory SOZA nezodpovedá a dôsledky vzniknutých sporov a škôd znáša nositeľ práv.
- 7) Neúplné, nečitateľné, poškodené alebo inak znehodnotenú vydavateľské zmluvy nemôžu byť zaregistrované. Tieto SOZA vráti vydavateľovi a budú zohľadnené vo vyúčtovaní až po odstránení nedostatkov.
- 8) Za správnosť a úplnosť údajov na vydavateľskej zmluve zodpovedá výhradne vydavateľ. SOZA nepreberá žiadnu zodpovednosť, ani neručí za škody, ktoré by komukoľvek vznikli na základe nesprávnych alebo neúplných údajov.

§ 6

Spoločné ustanovenia o ochrane práv vydavateľov

- 1) Vydavateľ je povinný predložiť SOZA všetky zmluvy a dohody, ktoré sa môžu svojím obsahom dotýkať vyúčtovania vydavateľských podielov (najmä subvydavateľské zmluvy, zmluvy o postúpení alebo získaní vydavateľských práv do zahraničia alebo zo zahraničia a pod.). V prípade zahraničných zmlúv uzatvorených podľa právneho poriadku iného štátu ako je Slovenská republika a/alebo v inom ako slovenskom jazyku SOZA môže požadovať predloženie vyplneného a podpísaného formulára obsahujúceho údaje pre vyúčtovanie vydavateľských podielov alebo predloženie údajov vo vzájomne dohodnutej forme elektronickej výmeny údajov (najmä CWR). Vzor formulára podľa predchádzajúcej vety nie je súčasťou tejto smernice a vydáva ho Predstavenstvo SOZA.
- 2) V prípade, že autor uzavrie vydavateľskú zmluvu s vydavateľom nezastupovaným SOZA, SOZA bude považovať pre potreby vyúčtovania tieto diela naďalej za nevydané a za vysporiadanie práv voči nezastupovanému vydavateľovi zodpovedá autor.
- 3) Vydavateľ, ktorý uzavrel vydavateľskú zmluvu na dielo autora nezastupovaného SOZA, je povinný zabezpečiť vyplnenie nahlášky diela a jej doručenie SOZA, pričom za správnosť údajov uvedených na tejto nahláške je zodpovedný vydavateľ.

§ 7

Zaradenie hudobných diel do kategórií

- 1) Každé nahlásené hudobné dielo zaradí Zaráďovacia komisia do príslušnej kategórie. Jedno dielo v tej istej úprave môže byť nahlásené len raz a zaradené len do jednej kategórie. Pri zmene názvu diela je autor povinný zmenu riadne nahlásiť a upozorniť na pôvodný názov diela.
- 2) Zaradením do príslušnej kategórie je každému hudobnému dielu pridelená bodová hodnota diela podľa bodovacej tabuľky hudobných diel v repertoári SOZA. Bodovacia tabuľka tvorí prílohu č. 1 Vyúčtovacieho poriadku.
- 3) Mieru spracovania diela posudzuje Zaráďovacia komisia SOZA, ktorá je oprávnená vyžiadať si k tomu všetky potrebné materiály. Miera spracovania diel nahlásených a zaradených podľa dosiaľ platného vyúčtovacieho poriadku bude nanovo posúdená len na podnet nositeľa práv.

§ 8

Vyberanie, správa a vyúčtovanie odmien nezastupovaných nositeľov práv

- 1) Zmluvne nezastupovaným nositeľom práv je autor hudobného diela, dedič autorských práv alebo hudobný vydavateľ, ktorý neuzavrel so SOZA ani so žiadnou z jej partnerských zahraničných ochranných spoločností zmluvu o zastupovaní autorských práv.
- 2) Nezastupovaný nositeľ práv má rovnaké práva a povinnosti ako nositeľ zastupovaný prostredníctvom SOZA, z povinností najmä povinnosť včas nahlásiť vytvorené diela, pokiaľ žiada SOZA o vyúčtovanie odmeny za ich používanie a prispievať na uhrádzanie nákladov na činnosť SOZA.
- 3) Na uplatňovanie nárokov nezastupovaného autora sa vzhľadom na jeho podobnosť s uplatňovaním námietok voči vyúčtovaniu honorárov a voči zaradeniu diel zastupovanými autormi primerane vzťahuje Reklamačný poriadok SOZA.
- 4) Nárok na vyplatenie autorskej odmeny prostredníctvom SOZA, ktorý vzniká autorovi po zaplatení autorských odmien používateľom diela podľa posledného odseku § 8 Vyúčtovacieho poriadku, sa primerane vzťahuje aj na vydavateľa a dediča.

Spoločné, prechodné a záverečné
ustanovenia

§ 9

Sporné situácie

O sporných situáciách a o veciach neupravených týmto predpisom rozhoduje Dozorná rada SOZA. V prípade nejasností alebo sporných otázok týkajúcich sa podielov nositeľov práv, je SOZA oprávnená pozastaviť vyúčtovanie autorských honorárov až do odstránenia nejasností alebo vyriešenia sporu.

§ 10

Táto Smernica vykladá ustanovenia Vyúčtovacieho poriadku účinného od 01.01.2017.